

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
ПСИХОЛОГИИ И СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ»  
(СПбГИПСР)**

**КАФЕДРА ТЕОРИИ И ТЕХНОЛОГИИ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Руководитель образовательной программы,

кандидат педагогических наук,

доцент кафедры теории и технологии

социальной работы

А.А. Семенов

«20» апреля 2022 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

основной профессиональной образовательной программы

«Социальная работа в системе социального обслуживания населения»

по направлению подготовки 39.03.02 Социальная работа

Разработчик: ст. преподаватель Пруцкова Наталья Никитична,

ст. преподаватель Корниенко Наталья Владимировна

Согласовано: канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой Платонова Юлия Юрьевна

**Санкт-Петербург**

**2022**

## **РАЗДЕЛ 1. Учебно-методический раздел рабочей программы дисциплины**

### **1.1. Аннотация рабочей программы дисциплины ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Формирование социокультурной компетенции поведенческих стереотипов для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке, что необходимо для успешной адаптации выпускников на рынке труда.

**Цель изучения дисциплины:** приобретение обучающимися коммуникативно-языковой компетенции, уровень которой позволит применять иностранный язык для эффективного осуществления социокультурных контактов и решения практико-ориентированных задач, конкурентоспособности на рынке труда и дальнейшего самообразования.

**Задачи дисциплины:** приобретение знаний и умений, позволяющих пользоваться общеупотребительными и специальными (терминологическими) языковыми средствами при осуществлении основных видов коммуникативной деятельности: восприятия на слух, чтения, говорения и письма, а также навыками самостоятельной работы с литературой по специальности на иностранном языке с применением инновационных технологий с целью извлечения профессиональной информации.

#### **Содержание дисциплины:**

Я и моя семья. Описание человека. Характер.

Моя будущая профессия.

Повседневная жизнь. Будни и праздники.

Свободное время. Хобби.

Предпочтения в еде.

Мой город. История и культура.

Путешествия и географические открытия.

Наш Институт.

Английский язык и глобализация.

Роль социальной работы в России и за рубежом.

### **1.2. Цель и задачи по обучению дисциплине**

**Цель<sup>1</sup>:** создание педагогических условий для приобретения обучающимися комплексной профессионально-социально-академической коммуникативной компетентности, уровень которой позволяет использовать иностранный язык для коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в сфере профессиональной, социальной и академической деятельности, а также формирование определенного уровня владения отдельными видами речевой деятельности, которые определяются ситуациями иноязычного общения.

**Задачи<sup>2</sup> :** Приобретение знаний и умений, позволяющих пользоваться общеупотребительными и специальными (терминологическими) языковыми средствами при осуществлении основных видов коммуникативной деятельности: восприятия на слух, чтения, говорения и письма, а также навыками самостоятельной работы с литературой по

<sup>1</sup> Цель – представление о результатах освоения дисциплины. Цель дисциплины должна быть соотнесена с результатом освоения ОП ВО (формируемыми компетенциями). Цель должна быть обозначена кратко, четко и иметь практическую направленность. Достижение цели должно быть проверяемым

<sup>2</sup> Формулировка задач должна быть связана со знаниями, умениями и навыками (владениями), также должны быть учтены виды деятельности, указанные в ОП ВО.

специальности на иностранном языке с применением инновационных технологий с целью извлечения профессиональной информации.

### 1.3. Язык обучения

Язык обучения – русский, английский.

### 1.4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий, самостоятельную работу, форму промежуточной аттестации\*

Форма обучения	Общий объем дисциплины			Объем в академических часах								Контроль
	в зач.ед.	в астрон. часах	в ака дем. часах	Объем самостоятельной работы	Всего	Виды учебных занятий			Практическая подготовка	Контроль самостоятельной работы	Консультация к промежуточной аттестации (экзамен)	
						Всего учебных занятий	Занятия лекционного типа	Практические занятия				
Очная	3	81	108	27	54	48	18	30		4	2	27
Заочная	3	81	108	63	18	12	4	8		4	2	27

\*Часы на практическую подготовку выделяются в тех дисциплинах, где она предусмотрена (в лекциях, практических занятиях, коллоквиумах, кейсах и прочее)

\*\*В случае реализации смешанного обучения рабочая программа дисциплины адаптируется преподавателем в части всех видов учебных занятий и промежуточной аттестации к использованию дистанционных образовательных технологий.

### 1.5. Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы

Код компетенции наименование компетенции	Код, наименование и содержание индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).	ИУК-4.1. Выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия. ИУК-4.2. Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на	<b>на уровне знаний:</b> - знает фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления продуктивной коммуникации на иностранном языке. - правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке. - основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве

	<p>государственный язык РФ и с государственным языком РФ на иностранный.</p> <p>ИУК -4.3. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.</p> <p>ИУК -4.4. Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</p> <p>ИУК -4.5. Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств.</p> <p>ИУК -4.6 Придерживается этических принципов при ведении деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- лингвистические средства иностранного языка, необходимые для профессионального общения.</li> <li>- социокультурные сведения в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами.</li> <li>- особенности профессиональной деятельности в выбранной сфере в стране изучаемого языка, правила доступа к информации в глобальных сетях.</li> </ul> <p><b>на уровне умений:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умеет читать, переводить, аннотировать и реферировать иноязычные тексты профессиональной направленности;</li> <li>- применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.</li> <li>- публично выступать на иностранном языке с докладами по проблемам профессиональной деятельности;</li> <li>- достигать коммуникационных целей межличностного общения и межкультурного взаимодействия;</li> <li>- использовать лингвострановедческие и социокультурные знания для общения на иностранном языке;</li> <li>- устанавливать и поддерживать контакты с зарубежными коллегами в профессиональной сфере, находить необходимую профессионально-ориентированную иноязычную информацию в сети Интернет.</li> </ul> <p><b>на уровне навыков:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеет иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять основные виды речевой деятельности.</li> <li>- владеет навыками деловой коммуникации на иностранном языке.</li> <li>- перевода, реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов.</li> <li>- межкультурной коммуникации и</li> </ul>
--	---	--

		<p>межличностного взаимодействия на иностранном языке в бытовой и профессиональной сферах.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поиска необходимой профессионально-ориентированной информации в сети Интернет;</li> <li>- способами решения задач, возникающих при межличностном общении и межкультурном взаимодействии.</li> <li>- страноведческой и социокультурной информацией для профессионального общения на иностранном языке.</li> </ul>
--	--	--

## РАЗДЕЛ 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1. Учебно-тематический план дисциплины

#### Очная форма обучения

Номер темы	Название темы	Объем дисциплины (модуля), час.				Форма текущего контроля и промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР
			Л	ПЗ	ПрП*		
Тема 1	Я и моя семья. Описание человека. Характер.	6	2	2		2	
Тема 2	Моя будущая профессия.	8	2	4		2	
Тема 3	Повседневная жизнь. Будни и праздники.	6	2	2		2	
Тема 4	Свободное время. Хобби.	6	1	2		3	
Тема 5	Предпочтения в еде.	7	2	2		3	
Тема 6	Мой город. История и культура.	9	2	4		3	
Тема 7	Путешествия и географические открытия.	9	2	4		3	
Тема 8	Наш Институт.	9	2	4		3	
Тема 9	Английский язык и глобализация.	6	1	2		3	
Тема 10	Роль социальной работы в	9	2	4		3	

	России и за рубежом.						
	<b>Контроль самостоятельной работы</b>	<b>4</b>					
	<b>Консультация</b>	<b>2</b>					<b>Экзамен</b>
	<b>Контроль</b>	<b>27</b>					
	<b>ВСЕГО в академических часах</b>	<b>108</b>	<b>18</b>	<b>30</b>		<b>27</b>	

### Заочная форма обучения

Номер темы	Название темы	Объем дисциплины (модуля), час.				Форма текущего контроля и промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				
			Л	ПЗ	ПрП*		
Тема 1	Я и моя семья. Описание человека. Характер.	8	1	1		6	
Тема 2	Моя будущая профессия.	8	1	1		6	
Тема 3	Повседневная жизнь. Будни и праздники.	7		1		6	
Тема 4	Свободное время. Хобби.	7		1		6	
Тема 5	Предпочтения в еде.	6				6	
Тема 6	Мой город. История и культура.	7		1		6	
Тема 7	Путешествия и географические открытия.	6				6	
Тема 8	Наш Институт.	8		1		7	
Тема 9	Английский язык и глобализация.	9	1	1		7	
Тема 10	Роль социальной работы в России и за рубежом.	9	1	1		7	
	<b>Контроль самостоятельной работы</b>	<b>4</b>					
	<b>Консультация</b>	<b>2</b>					<b>Экзамен</b>
	<b>Контроль</b>	<b>27</b>					
	<b>ВСЕГО в академических часах</b>	<b>108</b>	<b>4</b>	<b>8</b>		<b>63</b>	

Используемые термины:

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся);

ПЗ – практические занятия (виды занятия семинарского типа за исключением лабораторных работ);

ПрП – практическая подготовка (работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации практической подготовки для решения практико-ориентированных заданий; часы входят в общий объем практических занятий). При наличии ПрП прописываются формы текущего контроля ПрП, а в п.2.5 дополнительно прилагаются методические материалы и типовые задания.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

Форма текущего контроля и промежуточной аттестации – формы текущего контроля указываются разработчиком для каждой темы, промежуточная аттестация – из учебного плана.

КСР - контроль самостоятельной работы - входит в общую контактную работу с преподавателем.

Консультация – проводится перед промежуточной аттестацией в форме экзамена.

### **Образовательные технологии**

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

## **2.2. Краткое содержание тем (разделов) дисциплины**

### **Тема 1. Я и моя семья. Описание человека. Характер.**

Ознакомление с целью и задачами курса. Настоящее простое время (Present Simple) и настоящее длительное (Present Continuous) в действительном залоге. Понятие вспомогательных глаголов. Особенности употребления настоящих времен (Present Simple, Present Continuous). Типы вопросительных предложений в английском языке (общий, специальный, альтернативный и разделительный типы вопросов). Образование отрицательных предложений.

Разговорная тема: Я и моя семья. Описание человека. Характер.

### **Тема 2. Моя будущая профессия.**

Прошедшее простое (Past Simple) и прошедшее длительное (Past Continuous) в действительном залоге. Особенности употребления прошедших времен (Past Simple, Past Continuous). Неправильные глаголы. Главные и второстепенные члены предложения. Наречия времени и их позиция в предложении. Разговорная тема: Моя будущая профессия. Подготовка диалогического высказывания «Preparing for a Job Interview».

### **Тема 3. Повседневная жизнь. Будни и праздники.**

Настоящее завершённое (Present Perfect) и прошедшее завершённое (Past Perfect) время. Особенности употребления и перевода на русский язык. Различия в употреблении Present Perfect и Past Simple.

Разговорная тема: «My favourite holiday».

### **Тема 4. Свободное время. Хобби.**

Настоящее завершено-длительное (Present Perfect Continuous) и прошедшее завершено-длительное (Past Perfect Continuous). Особенности употребления и перевода на русский язык. Предлоги времени в английском языке: at, in, past, since, for. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Дискуссия на тему: «Значение хобби в выборе профессии».

### **Тема 5. Предпочтения в еде.**

Понятие модальности в английском языке. Модальные глаголы и их производные. Особенности употребления модальных глаголов в прошедшем и будущем временах. Поисковое, просмотровое и ознакомительное чтение профессионально-ориентированных текстов.

Подготовка доклада-презентации на тему «*Eating habits and healthy lifestyle*».

Разговорная тема: Предпочтения в еде.

### **Тема 6. Мой город. История и культура**

Способы выражения будущего времени в английском языке. Оборот “to be going to do something”, “to be to do something”, “to be about to do something”, “to be due to do something”. Наречия будущего времени. Указатели модальности в будущем времени.

Подготовка доклада на тему «Мой родной город. Достопримечательности. История. Культура. Интересные маршруты».



### **Тема 7. Путешествия и географические открытия.**

Согласование времен (Sequence of Tenses). Правила **согласования времен** в английском языке при переводе прямой речи в косвенную. Особенности перевода в косвенную речь вопросительных и побудительных предложений. Подготовка презентаций на тему: «Поездки в другие страны», монологическое высказывание «How to survive abroad».

### **Тема 8. Наш Институт.**

Пассивный залог (Passive voice). Особенности употребления и перевода на русский язык. Предлоги with и by. Конструкция “have something done”. Употребление конструкций в пассивном залоге с глаголом “get” в разговорной речи.

Доклад-презентация о своем институте, учебной, научной и культурной жизни.

### **Тема 9. Английский язык и глобализация.**

Условные предложения. Типы условных предложений. Нулевой тип условных предложений. Смешанный тип условных предложений. Союзы и союзные слова if, when, till, until, unless, provided. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Разговорная тема: «Роль иностранного языка в изучении психологии».

### **Тема 10. Роль социальной работы в России и за рубежом.**

Понятие о личных и неличных формах глагола и выполняемых ими функциях. Герундий, причастие, инфинитив. Особенности употребления, способы перевода на русский язык. Complex Object, Complex Subject, инфинитивные обороты с предлогами “to” и “for”.

Обобщение и повторение лексического и грамматического материала. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Изучение профессионально-ориентированной лексики.

Подготовка презентации «Роль социальной работы в России и за рубежом», «Роли и функции социального работника в жизни общества».

## **2.4. Описание занятий семинарского типа**

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 1.**

#### **ТЕМА: «Я и моя семья. Описание человека. Характер».**

На семинарских занятиях закрепляются основные принципы построения повествовательного, вопросительного и отрицательного предложений в формах настоящего простого и настоящего длительного времен; уделяется внимание практике перевода предложений с английского на русский, обучающиеся составляют рассказ о себе в устной и (или) письменной формах.

На семинарских занятиях используются **интерактивные** формы учебной работы, направленные на развитие у обучающихся коммуникативной самостоятельности.

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 2.**

#### **ТЕМА: «Моя будущая профессия».**

На семинарском занятии изучаются правила образования прошедшего времени, понятия правильных и неправильных глаголов. Выполняются переводы разных видов предложений, текстов. На занятии предлагаются упражнения на аудирование с целью развития навыков понимания устной речи. Обучающиеся составляют диалог на тему «Preparing for a Job Interview».

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 3.**

**ТЕМА: «Повседневная жизнь. Будни и праздники».**

На занятиях изучаются особенности употребления настоящего завершеного и прошедшего завершено-длительного времени в английском языке, выполняются грамматические задания. На занятии также используются **интерактивные** формы работы с целью развития коммуникативных навыков у студентов. Обучающиеся составляют рассказ на тему «My favourite holiday».

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 4.**

**ТЕМА: «Свободное время. Хобби».**

На занятиях изучаются правила образования времен группы Perfect и Perfect Continuous. Особое внимание уделяется особенностям употребления времен данной группы в контексте. На закрепление данной темы выполняются упражнения на перевод предложений на русский язык. Обучающиеся принимают участие в дискуссии на тему: «Значение хобби в выборе профессии».

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 5.**

**ТЕМА: «Предпочтения в еде».**

На занятии изучаются модальные глаголы и их производные, а также особенности употребления в прошедшем и будущем временах. Подробно изучаются способы построения вопросительных и отрицательных предложений с модальными глаголами.

Обучающиеся готовят доклад-презентацию на тему «Eating habits and healthy lifestyle».

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 6.**

**ТЕМА: «Мой город. История и культура».**

На занятиях изучаются различные способы выражения будущего времени, особенностям употребления и способам перевода на русский язык. Обучающиеся готовят доклад на тему «Мой родной город. Достопримечательности. История. Культура. Интересные маршруты».

### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 7.**

**ТЕМА: «Путешествия и географические открытия».**

На занятии изучаются правила **согласования времен** в английском языке при переводе прямой речи в косвенную. Обучающиеся готовят презентации на тему: «Поездки в другие страны», монологическое высказывание «How to survive abroad».

На семинарских занятиях используются **интерактивные** формы учебной работы, направленные на привитие обучающимся коммуникативной самостоятельности, что обеспечивается методическими приемами интенсивного преподавания.

#### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 8.**

##### **ТЕМА: «Наш Институт».**

На занятиях изучается пассивный залог, способы его перевода и употребления пассивных конструкций в английском языке. Выполняются грамматические задания, а также студентам предлагается просмотр видеофильма с целью усвоения навыков понимания устной речи. Обучающиеся готовят мини-доклад на тему «Наш институт».

#### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 9.**

##### **ТЕМА: «Английский язык и глобализация».**

На занятиях подробно изучаются типы условных предложений, нулевой тип условных предложений, смешанный тип условных предложений. Союзы и союзные слова if, when, till, until, unless, provided. Обучающиеся готовят монологическое высказывание на тему «Роль иностранного языка в изучении психологии».

На семинарских занятиях используются **интерактивные** формы учебной работы, направленные на привитие обучающимся коммуникативной самостоятельности, что обеспечивается методическими приемами интенсивного преподавания.

#### **СЕМИНАРСКОЕ ЗАНЯТИЕ 10.**

##### **ТЕМА: «Роль социальной работы в России и за рубежом».**

На занятиях подробно изучаются неличные формы глагола, их употребление и особенности перевода на русский язык. Выполняются задания на перевод сложных грамматических конструкций. Определяются типы придаточных предложений и способы их перевода на русский язык. Обучающиеся готовят презентацию на тему «Роль социальной работы в России и за рубежом», «Роли и функции социального работника в жизни общества».

#### **2.4. Описание занятий в интерактивных формах**

В данном курсе используются интерактивные формы учебной работы, направленные на привитие обучающимся коммуникативной самостоятельности, что обеспечивается методическими приемами интенсивного преподавания.

**Интерактивное занятие к теме 1 «Настоящее простое время и настоящее длительное время».**

В качестве интерактивной формы проведения занятия используется методика ролевых игр.

Ролевая игра – это учебный прием, при котором обучающиеся учатся свободно говорить в рамках заданных обстоятельств, выступая в роли одного из участников иноязычного общения.

Такие игры развивают умение аргументировать и убеждать собеседника, используя освоенную лексику и грамматические конструкции.

Тема ролевой игры «Анкета». Цель: практика ролевого речевого поведения в конкретной ситуации.

Ход игры: играющие получают карточки ролевого поведения и анкеты для приёма на работу. В процессе игры выполняются различные варианты ролевого речевого поведения, используются речевые формулы, выражающие желание и нежелание, готовность и отказ делать что-либо и т.д.

#### **Интерактивные занятия к теме 7 «Согласование времен».**

В качестве интерактивной формы проведения занятий используется методика ролевых игр.

**Тема ролевой игры** «Если бы я был ...». Цель игры: формирование навыков и умений употребления в иноязычной речи сослагательного наклонения и средств выражения модальности на основе активизации речемыслительной деятельности.

Ход игры: преподаватель предлагает играющим представить себя в роли известного киноактёра, писателя и т.д. и сообщить, как бы они выглядели, чем бы занимались и т.п.

#### **Интерактивные занятия к теме 9 «Неличные формы глагола».**

В качестве интерактивной формы проведения занятий используется методика ролевых игр.

Тема ситуативной игры «Рассказ по цепочке».

Цель: практика совместной речевой деятельности в рамках темы и в соответствии с коммуникативной задачей; формирование и активизация навыков и умений спонтанного говорения и самостоятельной связной речи.

Ход игры: играющим предлагается вместе по цепочке составить рассказ по заданной теме. Дётся описание ситуации или общий сюжет видеофильма или аудио-рассказа, который необходимо развить до уровня развёрнутого текста. Студентам вручаются карточки с рабочими материалами (опорными мыслями, ключевыми словами, фразами и т.п.), чтобы помочь им в составлении конкретных фрагментов текста.

### **2.5. Организация планирования встреч с приглашенными представителями организаций**

Встречи с приглашенными представителями организаций не предусмотрены.

### **2.6. Особенности освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

1) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

2) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

3) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата:

- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения института, а также пребывание в указанных помещениях.

Получение образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

<b>Категории студентов</b>	<b>Формы</b>
С нарушением слуха	- в печатной форме; - в форме электронного документа
С нарушением зрения	- в печатной форме увеличенным шрифтом; - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла
С нарушением опорно-двигательного аппарата	- в печатной форме; - в форме электронного документа;

	- в форме аудиофайла
--	----------------------

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Перечень фондов оценочных средств, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены следующие оценочные средства:

Категории студентов	Виды оценочных средств	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушением слуха	Тест	преимущественно письменная проверка
С нарушением зрения	Собеседование	преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушением опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные вопросы	-

Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья увеличивается время на подготовку ответов к зачёту, разрешается готовить ответы с использованием дистанционных образовательных технологий.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций. При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся. При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме);
- доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом);
- доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляются основная и дополнительная учебная литература в виде электронного документа в фонде библиотеки и / или в электронно-библиотечных системах.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- лекционная аудитория – мультимедийное оборудование (для студентов с нарушениями слуха);
- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) мультимедийное оборудование, (для студентов с нарушениями слуха).

## **2.7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Основные принципы изучения материалов дисциплины «Иностранный язык» рассматриваются как совокупность методов, приемов и средств, применяемых для обучения речевой деятельности на любом иностранном языке, основанных:

- на развитии компетентностного подхода к обучению;
- на развитии лично-ориентированного подхода к обучению;
- на перераспределении ролей между преподавателем и студентами;
- на развитии творчества студентов.

В учебном процессе используются следующие основные методы: коммуникативно-когнитивный, аудиолингвальный, аудиовизуальный.

Учебный процесс по иностранному языку в гуманитарном вузе строится на модели смешанного обучения, которая помогает разумно и эффективно сочетать традиционные методы и новые образовательные технологии для формирования у студентов базовых языковых (лексических и грамматических) умений и развития навыков во всех видах речевой деятельности (чтении, аудировании, говорении и письме).

Методическое обеспечение дисциплины осуществляется за счёт использования современных учебников (учебных комплексов, справочной литературы, словарей, интернет-сайтов) и учебных пособий, касающихся проблематики изучаемой дисциплины (лексика и грамматика английского языка – лингвистический аспект и английский язык в системе мировой цивилизации – страноведческий аспект).

## **2.8. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Учебная аудитория, оборудованная мультимедийным оборудованием и аудио системой, с возможностью демонстрации интерактивных пособий и учебных фильмов, с доступом к сети Интернет.

## **РАЗДЕЛ 3. Требования к самостоятельной работе обучающихся в рамках освоения дисциплины**

Самостоятельная работа студентов – способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний, умений и компетенций без непосредственного участия в этом процессе преподавателей.

Самостоятельная работа по дисциплине является единым видом работы, которая может состоять из нескольких заданий.

### **Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы**

Раздел «Задания для самостоятельной работы» состоит из двух частей, которые направлены на проверку имеющегося уровня знаний по грамматике и лексике и навыков чтения. В первую часть включены тесты на проверку знаний по грамматике и лексике. Эти



тесты состоят из двух типов заданий. Задания первого типа включают предложения, в которых пропущена форма глагола или лексическая единица. К каждому предложению даются четыре варианта ответа, из которых только один является правильным. Следует выбрать единственно верный ответ и обвести кружком соответствующую букву (a, b, c, d). В каждом варианте предлагается 15 предложений. Задания второго типа представляют собой отдельные предложения, в которых указанные в скобках слова надо поставить в соответствующее место в правильной грамматической форме, добавив при необходимости вспомогательные глаголы. Задания состоят из 9 предложений.

Лексико-грамматические тесты, включенные в эту часть раздела «Самостоятельная работа по английскому языку», направлены на проверку знаний по грамматике и лексике в том объеме, в котором они изучаются студентами в рамках четырех частей тематического плана дисциплины. Следует отметить, что тесты 1и 3 (Часть I) и тесты 1и 2 (Часть II) предназначены для групп уровня *intermediate*, а остальные тесты рассчитаны на студентов, имеющих средний и продвинутый уровни знания языка. Выбор того или иного теста осуществляется преподавателем в зависимости от уровня группы. Кроме того, наличие двух видов заданий в этих тестах позволяет преподавателю использовать в группах уровня *intermediate* и ниже лишь первый вид работы (тест множественного выбора), где из четырех вариантов ответа, следует выбрать единственно верный ответ, поскольку традиционно считается, что этот вид тестирования вызывает у студентов меньше трудностей чем тест на раскрытие скобок.

Вторая часть раздела включает тесты на проверку навыков чтения. В зависимости от характера текста и задач, стоящих перед читающим, это могут быть навыки в чтении с пониманием основного содержания текста (этот вид чтения называется ознакомительным), навыки в чтении с выборочным пониманием необходимой информации (поисковое или просмотровое чтение) и навыки в чтении с полным пониманием информации, содержащейся в тексте (изучающее чтение). В тестах, включенных во вторую часть раздела, проверяются навыки ознакомительного и просмотрового чтения. Для проверки понимания общего содержания текстов и выборочного понимания необходимой информации предлагаются задания множественного выбора: «Прочитайте следующий текст и выполните задания, выбрав один из предложенных вариантов ответа».

Весь текстовый материал тестов отобран из оригинальных источников, носит общенаучный характер, имеет психолого-социальную направленность и может использоваться в качестве материала для самостоятельной работы студентами. Тексты этой части раздела самостоятельной работы рассчитаны на студентов, имеющих средний или продвинутый уровень знания языка.

### 3.1. Задания для самостоятельной работы по каждой теме (разделу) учебно-тематического плана

(время на изучение и выполнение 44 часа – очная форма обучения, 64 часа – очно-заочная форма обучения, 90 часов – заочная форма обучения)

#### I. Тесты на проверку знаний по грамматике и лексике.

##### Test 1.

##### 1. Выберите правильный вариант ответа.

1. The interviewer started off ..... me why I wanted the job.  
A. to ask                      B. by asking                      C. having asked                      D. without asking
2. If we don't hurry all the tickets ..... by the time we get there.  
A. will have been sold                      B. will sell                      C. are sold                      D. are being sold
3. If he spent less money, he ..... less difficulty with the rent.  
A. would have                      B. had                      C. would have had                      D. will have
4. I wish you ..... me about the test. I haven't done any revision.  
A. told                      B. would tell                      C. had told                      D. would have told
5. The findings of the survey ..... contrary to what was expected.  
A. made                      B. turned                      C. ran                      D. went
6. .... harshly he may speak to you, you can be sure that he has only your best interests at heart.  
A. Whereas                      B. However                      C. Whether                      D. Although
7. No sooner had the administration announced the policy change ..... the students began their protest.  
A. then                      B. when                      C. that                      D. how
8. Money makes the world .....  
A. going round                      B. to go round                      C. go round                      D. to have gone round
9. If I ..... my credit card with me I would have bought the jacket.  
A. had                      B. had had                      C. have had                      D. would have
10. They arranged ..... in London.  
A. for Jane to stay                      B. Jane to stay                      C. by Jane to stay                      D. for Jane staying
11. I think that the problem Henry has raised is a major ..... for our society today.  
A. subject                      B. theme                      C. issue                      D. point
12. When I saw the vase in the shop window, I knew it was exactly what I .....  
A. looked for                      B. look for                      C. have looked for                      D. had been looking for
13. The prisoners are thought ..... through a broken window.  
A. to escape                      B. to be escaping                      C. to have escaped                      D. being escaped

14. "Shall I stay here?" "I'd rather ..... with us."

- A. you come    B. you came    C. you to come    D. you would come

15. You don't object ..... late tonight, do you?

- A. to work    B. working    C. work    D. to working

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. You can't stop me (do) what I want.

2. Her office-mates eyed the diamond (sparkle) on her finger.

3. I wish I (study) harder for my exams. I don't think I'm going to pass.

4. It's high time you (start) working more seriously.

5. The film star disguised herself to avoid (recognize).

5. I would not have any problems with my English if I (live) in England.

6. The fight could have got out of hand if the police (not arrive).

7. I'm busy at the moment. Would you mind (come) back later?

8. Many film stars now hire bodyguards because they want (protect).

9. I'd rather we (stay) at home this Christmas for a change.

**Test 2.**

**1. Выберите правильный вариант ответа.**

1. I ..... rather stay at home than go.

- A. could    B. would    C. must    D. shall

2. In the interest of safety, it is advised that no luggage ..... inside or around the airport.

- A. be left unattended    B. is left unattended    C. should left unattended    D. is unattended

3. .... he would be there, I would have never agreed to come.

- A. I had known    B. Had I known    C. Had known I    D. Known I had

4. .... your help things would have been a disaster.

- A. Thanks to    B. Unless    C. But for    D. Except for

5. I wish I ..... to go to the dentist's this afternoon.

- A. wouldn't have    B. don't have    C. haven't    D. didn't have

6. I am sure I would have regretted it if I ..... to take this job.

- A. would agree    B. did agree    C. would have agreed    D. had agreed

7. It's time the train ..... It's already five minutes late.

- A. will leave    B. to leave    C. have left    D. left

8. He wouldn't be so successful now if he ..... so hard when he was at school.

- A. didn't study    B. wouldn't have studied    C. studied    D. hadn't studied

9. It's high time ..... attention to his strange behaviour.

- A. paid    B. had paid    C. would pay    D. will pay

10. If you ..... in time we would have hit that man.

A. didn't brake B. haven't braked C. hadn't braked D. wouldn't brake

11. I'm so cold. I wish I ..... on a warmer sweater.

A. would put B. put C. have put D. had put

12. I wish I ..... have to work tomorrow, but unfortunately I do.

A. don't B. wouldn't C. won't D. didn't

13. The Fifth Amendment to the US Constitution provides that no person shall be compelled to be a witness against himself.

A. shall be compelled B. would be compelled C. will be compelled D. is compelled

14. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Now they know everything.

A. would keep B. would have kept C. kept D. had kept

15. Should I not pay for my electricity bill tomorrow, they ... my energy any time.

A. will have cut B. would cut C. may cut D. could have cut

## 2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.

1. It's time you (to speak) to your parents about the problem.

2. It's about time we (to realize) we can't finish the project on time.

3. I didn't come here (to shout) at.

4. A celebration such as this was a chance (not to miss).

5. In addition it had been proved that had he acted differently, his wife's life (to save).

6. I (not to be able) to sleep recently.

7. The police will only investigate the matter further if an official complaint (to make).

8. The Internal Revenue Service makes all Americans (to file) their tax forms by April 15 every year.

9. It would be safer to get your lawyer (to draw) up a contract for you.

## Test 3.

### 1. Выберите правильный вариант ответа.

1. Most animals can swim right away ..... they go into water.

A. for the first time B. the first time C. when first D. when the first

2. He asked ....., but she didn't have time to visit him just then.

A. out B. about C. in D. on

3. Passengers ..... talk to the driver while the bus is in motion.

A. ought not B. shall not C. will not D. do not

4. I didn't go to the party yesterday, but I wish I ..... there.

A. was B. were C. had been D. went

5. You would have succeeded if you ..... trying.

- A. keep on                      B. kept on                      C. had kept on D. have kept on
6. I would appreciate ..... back this afternoon.  
A. you to call    B. you call                      C. you're calling                      D. your calling
7. It is quite natural that he ..... that way.  
A. thinks                      B. would think                      C. should think                      D. thought
8. The mechanic broke the engine ..... its many components.  
A. up into                      B. into                      C. off into                      D. down into
9. No one enjoys ..... in public.  
A. to be made fun of    B. making fun of    C. being made fun of    D. to make fun of
10. If the contest ..... tomorrow, I would probably go and see it.  
A. was to take place    B. were to take place    C. was taken place    D. would take place
11. We all insisted that she ..... the meeting.  
A. attend                      B. attends                      C. attended                      D. would attend
12. You ..... look for a hotel. We'll put you up for the night.  
A. don't need    B. don't need to                      C. didn't need to                      D. needn't to
13. I really don't know ..... I had my money stolen.  
A. when was it that    B. it was where    C. where it was that    D. that it was when
14. Miss Green took up the story at the point ..... the thief had just made off with the jewels.  
A. which                      B. in which                      C. when                      D. where
15. He backed the truck ..... the edge of the cliff.  
A. away from    B. out from                      C. from away    D. from off

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. Did I tell you about Jane? She (her handbag/steal) last week.
2. It is necessary that the problem (to be) solved right away.
3. Had we not used an out-of-date train schedule, we (to miss) the train.
4. You would have succeeded if you (to keep on) trying.
5. People couldn't help (to laugh) the funny man.
6. He talks as if he (to know) everything.
7. Without your help, we (to make) such rapid progress.
8. This sentence needs (to improve).
9. I look terrible. I must (cut my hair).

**Test 4.**

**1. Выберите правильный вариант ответа.**

1. He asked her ....., but she said she already had a boyfriend.  
A. on                      B. out                      C. off                      D. in

2. I don't feel like ..... out for a walk.

A. going B. to go C. go D. to be going

3. If the contest ..... tomorrow, I would probably go and see it.

A. was to take place B. were to take place C. was taken place D. would take place

4. He asked that the message ..... to Mr. Lee as fast as possible.

A. take B. was taken C. be taken D. would take

5. "If you don't do that, you ..... fined," said the policeman.

A. may be B. shall be C. should be D. can be

6. Dick ..... have won a prize. Look! How happy he is!

A. should B. ought to C. must D. would

7. The couple broke ..... their engagement after they had a huge argument.

A. up B. over C. off D. away

8. Life in the future will certainly be different from what it is no ..... point of view people may take.

A. the B. no matter C. whatever D. whichever

9. - Could I have some sort of social life now, dad?

- No, ..... you have reached the age of eighteen.

A. till when B. not until C. till then D. until when

10. She did not pass the exam. Being a good student, she \_\_\_\_\_.

A. needn't have failed B. shouldn't have failed

C. mustn't have failed D. may not fail

11. You'd better cut ..... animal products if you want to lower your cholesterol level.

A. down with B. off with C. out in D. down on

12. It is almost impossible to become skillful in speaking a language ..... you use it constantly.

A. without B. if not C. except D. unless

13. No one saw him at the meeting. He \_\_\_\_\_ there.

A. couldn't be spoken B. was unable to speak

C. could not speak D. couldn't have spoken

14. ...., please give me a call.

A. Should he come B. Will he come C. He should come D. He will come

15. - Shall we go skating or stay at home?

- Which ..... do yourself?

A. should you rather B. do you rather C. would you rather D. will you rather

**2. Напишите правильный ответ, раскрыв скобки.**

1. Unless you apply now, you (not get) your passport in time for your holiday.
2. But for Jane's help, I (not get) it done on time.
3. She can't stand (to work) under such terrible condition.
4. ESL students from Asia often have great difficulty (to pronounce) some English sounds.
5. The car burns more fuel, but (to take) all things into consideration, it's still a good car.
6. It's high time that you and I (to have) a chat about it.
7. The landlord requested that John (to move) out of the apartment.
8. I didn't go to the cinema with them yesterday but I wish I (to go).
9. If you were better at speaking in public the presentation (to be) more successful.

## **II. Тексты для ознакомительного чтения и составления аннотаций.**

### **TEXT 1. WHAT'S IN A FACE?**

Sometimes you can judge a book by its cover. Appearance predicts behavior in surprising ways—some of the time. The connection between looks and personality is the ultimate chicken-or-egg question. And it plays out on every face you meet.

Several years ago, a woman named Brook White appeared on the reality TV competition show *American Idol*. White was 24 years old, blond, and strikingly pretty. When she sang her song, "Like a Star," she struck a familiar chord among some viewers. White said nothing about her religion, but Mormons, members of the Church of Jesus Christ of Latter Day Saints, were certain that she was one of their own.

"She has the Mormon Glow," one blogger wrote, referring to the belief that the faithful radiate the Holy Spirit. White mentioned that she never drank a cup of coffee or watched an R-rated movie—signs of a Mormon-like squeaky-clean lifestyle. But the "glow" clinched it, and it turned out that her fans were right. "I didn't know I was setting off the Mormon radar," White remarked later in an interview with *The Arizona Republic*.

Soon after, psychologists Nalini Ambady, then at Tufts University, and Nicholas Rule, at the University of Toronto, set out to test the Mormon glow. One way to do this is to see if even non-Mormons can detect it. The psychologists began their experiment by cropping head shots of Mormons and non-Mormons and asking undergraduate volunteers whether they could pick out the Mormons.

They certainly could—and in just a glance. While random guessing would yield 50 percent accuracy, as in a coin toss, the volunteers accurately identified Mormon men and women 60 percent of the time. (Mormons themselves were only slightly more accurate.) This means that "Mordar" isn't foolproof, but it's statistically significant—about as accurate as the ability to tell if a face looks envious or anxious.

"Thin-slicing" is the term that Ambady and her colleague, Richard Rosenthal, coined in 1992 to describe the ability to infer something about a person's personality, character, or other traits after a

very brief exposure. Thin-slicing relies on a brain network that includes the fusiform gyrus, which perceives faces, and the amygdala, which filters that information for anything that might be useful or threatening to survival.

To determine what exactly triggers Mordar, Ambady and Rule cropped photos beyond recognition. Some faces had only eyes or hair. Could judges identify Mormons from these features alone? Fail. Others had only noses or mouths. Nothing. Other faces had no features or even an outer shape. Just a patch of flesh, basically. Success.

"What the judges were primarily picking up," Rule explains, "are cues of health in the skin." The tone and texture of facial skin reflects immune function. "We have a system set up to assess others' health for mate selection and disease avoidance," Rule says. "This can be co-opted for social purposes as well –such as detecting religiosity."

Mormons don't drink or smoke. They enjoy community support, which relieves stress. They live 10 years longer than the average American. Holy Spirit aside, their skin may glow because it's healthier. While the judges likely knew that Mormons are clean-living, they weren't consciously aware when categorizing faces that they were associating religious purity with good skin. It was a gut feeling.

Over evolutionary time, the ability to quickly extract information from faces has given us an edge in predicting character and behavior. It helps us to discern who's sick and whom to trust, who's flirtworthy, and who might blow up at a moment's notice. To get a sense of others' religiosity, sexual orientation, promiscuity, aggressiveness, competence, intelligence, and even trustworthiness, you might think that you should focus on how they act, not how they look. But then you'd neglect your swiftest insights.

Snap judgments about faces are not fail-safe, but they are far too accurate to ignore, especially in moments when danger may loom. And the consistent above-chance rate (often 60 percent or higher) at which we correctly extrapolate character traits from facial features taps into core questions of identity: Are appearance and behavior linked by underlying biological processes such as hormones—or do beautiful visages and aggressive miens elicit lifelong treatment that reinforces an individual's behavior? It is the ultimate chicken-and-egg question, and it plays out on every face you meet.

### **BEYOND THE HALO EFFECT: Attractiveness and Personality**

Our assessment of attractiveness is automatic, and strongly influences how we judge the person on a range of other traits, including personality. In a surprising experiment at the University of Pennsylvania, neuroscientists Ingrid Olson and Christy Marshuetz asked volunteers to judge pre-rated faces, some beautiful and others homely. The judges claimed that they didn't see anything; the faces flashed by too quickly. Yet when coaxed to rate the attractiveness of the faces that they thought they



hadn't seen, they were astonishingly accurate. Each face was exposed for 13 milliseconds, well below the threshold of conscious awareness. That's how quickly we judge looks.

Beauty and health are tightly linked. The closer a face is to the symmetrical proportions of Gwyneth Paltrow or Zac Efron, and to the average face in a population, the more it advertises developmental stability, meaning that pathogens or genetic mutations have not adversely affected its owner.

Good looks also confer a well-documented "halo effect": a beautiful man or woman is consistently evaluated in a positive light. Good-looking people are assumed to be smarter than their homelier peers, although there is no correlation between intelligence and appearance above a median level of attractiveness.

## **TEXT 2. RECOGNIZING AND REMEMBERING FACES.**

The ability to recognize and remember faces is best when we are aged 30-34 - ten years later than most of our other mental abilities - according to research to be presented in the journal *Cognition*.

Laura T. Germine and Ken Nakayama of Harvard University and Bradley Duchaine of Dartmouth College have found that face recognition may require years of practice to perfect. According to Laura Germaine: "We all look at faces, and practice face-watching, all the time. It may be that the parts of the brain we use to recognize faces require this extended period of tuning in early adulthood to help us learn and remember a wide variety of different faces."

The researchers tested 44,000 volunteers ages 10 to 70 on recognition of computer-generated faces using the web-based Cambridge Face Memory Test. While skill at mental tasks such as remembering names was best between the ages of 23 and 24, skill at face-recognition ability rose sharply from age 10 to 20 and then improved slowly through the 20s to reach a peak between 30 and 34. Similar results were found in another experiment with computer-generated children's faces. The best results were shown by individuals in their early 30s, with face recognition declining slowly with older people. The ability of 65-year-olds roughly matched that of 16-year-olds.

Laura Germine concluded: "Research on cognition has tended to focus on development, to age 20, and aging, after age 55. Our work shows that the 35 years in between, previously thought to be fairly static, may in fact be more dynamic than many scientists had expected."

### **Why Do We Never Forget a Face?**

A study by researchers from Vanderbilt University published in *Psychonomic Bulletin and Review* has found that we are able to remember more faces compared to other objects and that faces are retained best in our short-term memory. They suggest that our expertise in remembering faces allows them to be packaged better for memory.

Kim Curby, post-doctoral researcher at Yale University and primary author compared this to packing a suitcase: «How much you can fit in a bag depends on how well you pack it. In the same way, our expertise in 'packaging' faces means that we can remember more of them."

The study focuses on visual short-term memory (VSTM), a component with limited capacity that helps us process and briefly remember images and objects. Participants were asked to study up to five faces displayed on a screen for varying lengths of time to a maximum of four seconds. Later they were presented with a single face and asked to decide if it was part of the original group. Results were compared with other objects such as watches or cars.

The researchers found that when displays were studied for half a second, more objects than faces were stored in VSTM. They suggest that more time was needed for encoding because faces have greater complexity. However, when given four seconds, an advantage for faces emerged. This outcome was only obtained for faces encoded in the familiar upright orientation; those encoded upside-down showed no such advantage. They suggest that experience leads to upright faces being encoded using the whole configuration not just the parts.

Isabel Gauthier, associate professor of psychology and co-author said:"Our results show that we can store more faces than other objects in our visual short-term memory. We believe this happens because of the special way in which faces are encoded."

The authors suggest that this research has practical implications for the way we use VSTM, for example in complex social situations or in training people in other categories of objects. They point out that short-term memory is vital to continuity of understanding, serving as temporary storage for information in current use.

Isabel Gauthier explained: «Our work is the first to show an advantage in capacity for faces over other objects. Our results suggest that because experience leads you to encode upright faces in a different manner (not only using the parts, but using the whole configuration) you can store more faces in VSTM."

Kim Curby said: «What's striking about this is that some of the most prominent, current theories suggest that the capacity of VSTM is set in stone, unalterable by experience. However, our results clearly show that expert learning impacts VSTM capacity."

The authors plan to study VSTM capacity in experts in other complex objects, such as cars. They also intend to use brain imaging to identify mechanisms in the brain by which faces are encoded more efficiently than other objects.

### **TEXT 3.GUNS AND MENTAL HEALTH: THE DEBATE THAT NEVER ENDS.**

The horrific details come first. Then we learn about the victims. Finally, we ask “Why?” That’s the way these mass-shootings come at us.

Mass shootings have become so common that we know what to expect in the aftermath. There will be vigils and the inevitable debate about gun-control and mental health. Over and over and over the taking heads on television tell us what we need to do. We need gun control, they tell us. We need more education and treatment for mental illness.

The massacre at Columbine High School was 13 years ago! Thirteen years and what has changed? I could go out this afternoon and buy an assault rifle. On the mental health front, we continue to stigmatize mental illness. We still ignore the profoundly mentally ill roaming our streets. We wash our hands of young adults with personality disorders and severe mental illnesses, telling their weary parents that it’s their problem – not ours.

And then another mass shooting happens and we ask “Why?”

Let me throw a couple of ideas out there. We need programs for parents of troubled children and young adults. They know their children better than anyone. They are stuck with their adult children who cannot live on their own, afford medications or ever support themselves. We need to offer these parents not only respite but safe and secure housing, medical care and treatment for their adult children.

These parents know when their children have crossed the line from being troubled to dangerous. They are the ones whose homes have destroyed by their rage-filled children. Often, they are the ones threatened first. But what can they do? Their adult children are no longer the problem of the public school system. Many are afraid of and for their children. For many their children will kill, be killed or end up in prison.

Maybe we should approach this problem from the perspective of those who can warn us first. I know “entitlement” programs are not popular, but what if we encouraged these parents to come to us when they fear their children could become violent? What if we offered genuine, realistic programs that would provide housing, medical care and treatment for their adult children? What if we kept in touch with these parents on a regular, consistent basis to see how their child is doing?

As for gun control, it will never work. My suggestion? Hold gun owners responsible for how their weapons are used. You own a gun – you are responsible for every bullet that comes out of it, whether you fired it or not.

Every time I have a discussion about gun control with someone who considers himself/herself a “responsible” gun owner, I ask this question? Where is your firearm right now? If you are not using it right now to hunt or protect yourself, is it in a gun safe so that it won’t fall into the hands of a criminal or someone with a mental disorder who should not have access to a firearm?

Most of the time, their faces fall and they shut up. Their guns are hidden somewhere in the house, garage or car. They are not in a gun safe.

As a journalist, I spent 12 years covering criminal courts and wrote countless stories about crimes involving firearms. Most of those firearms were stolen from the homes of people who consider themselves “responsible” gun owners. My suggestion? Hold these “responsible” gun owners responsible for how their stolen firearms are used.

I have no problem with the Second Amendment. If you want to hunt, own a gun for protection or just own a gun for the sake of owning a gun, I’m fine with that. However, a firearm is a unique object created only to kill, injure or destroy clay pigeons and empty beer bottles. Yes, cars will people, too. But their purpose is transportation – not killing, injuring or destroying.

The federal government maintains a database of stolen firearms. Police obtain serial numbers of stolen firearms from “responsible” gun owners when their homes are burglarized and then enter them into this database. If prosecutors and police wanted, they could trace the ownership of guns used in violent crimes.

I think my neighbor who had several guns stolen from his house after he left for his summer home in Vermont without locking his guns in the large gun safe in the garage would feel awful if he learned that one of his guns was used to kill a convenience store owner, carjack an old lady or kill a cop. I am not saying it should be a crime, but maybe these “responsible” gun owners whose stolen firearms are used in other crimes should be fined or limited in the number of weapons they can own.

We don’t know much about the guns the shooter used to kill 20 schoolchildren and six adults in a Connecticut elementary school besides the make and model and that they were registered to his mother, whom he also killed. You have to wonder why a kindergarten teacher in a idyllic small town would own an assault rifle – one of the weapons used in the massacre. But I wonder why she would allow her troubled son access to that kind of fire power?

We have to think way outside of the box when it comes to mental health and gun control because what we have been doing isn’t working. Something needs to change – like our attitude towards treating families, especially the parents of mentally disturbed, violent children.

As for gun control, we may never see any meaningful regulation in our lifetime. However, as individuals we can encourage police and prosecutors to investigate and divulge the names of “responsible” gun owners whose stolen firearms are used in violent crimes. We can also speak up when a “responsible” gun owner has a firearm stolen from his home or car – just as we speak up about perfectly healthy people who park in handicapped spaces or dog owners who let their pooch poop on my lawn. We’ve got to start somewhere.

#### **TEXT 4. THE DEVELOPMENT AND SOCIALIZATION OF EMPATHY AND SYMPATHY.**

Empathy and sympathy appear to develop early in life. In the first days of life, infants cry in reaction to the cries of other infants – a behavior that, it has been suggested, is a precursor to empathic responding (although others question whether this is true). Although 6- to 12-month-olds show little reaction to the distress of others, between 12 to 18 months of age many children react with agitation or sustained attention. By 18 months of age, children sometimes try to comfort others in distress, and it appears that some children's pro-social actions are based on empathic reactions. With increasing age, as children can better differentiate their own internal states from those of others, children appear to be capable of experiencing sympathy for another person rather than merely vicariously sharing another's negative emotion. Thus, by 2 to 3 years of age, it is not uncommon for a child to demonstrate behaviors that seem to reflect genuine sympathy. However, it is, of course, difficult to ascertain whether young children's vicarious emotional responding is sympathy, personal distress, or emotional contagion.

Nonetheless, by age 4 to 5, it appears that children experience both sympathy and personal distress, and that the former, but not the latter, is positively associated with children's willingness to assist others. There is debate regarding the degree to which biological versus environmental factors influence individual differences in children's and adults' empathy and sympathy. In studies of twins' self-reports of empathy, there is some evidence that genetic factors may account for a considerable degree of variance in empathy. Nonetheless, socialization clearly influences individual differences in vicarious emotional responding. Research on the socialization of empathy and sympathy clearly suggests an association between children's vicarious responding and both parental empathy/sympathy and parents' child-rearing practices. Children's empathy has been associated with quality of the mother-child attachment early in life and supportive parenting, although the findings are not always consistent. In addition, parents' reported sympathy and perspective taking have been positively correlated with same-sex elementary school children's sympathy and negatively correlated with their personal distress reactions (Eisenberg et al., 1992). Supportive, empathic caretakers are likely to model and encourage the capacity for empathy in children, although parental warmth by itself may be insufficient to foster empathy in children. Indeed, practices that involve some discipline or restrictiveness may facilitate the development of empathy.

Parents may also subtly model or communicate acceptance of a variety of emotional responses through their own expressivity or their acceptance of others' emotional responses in everyday life. In homes where submissive (i.e., nonassertive) negative emotions such as sympathy and apologizing are expressed frequently, children would be expected to learn to express empathy and sympathy and to be relatively uninhibited in doing so. Consistent with this argument, Eisenberg and her colleagues have

found that women (but not men) who reported growing up in homes high in positive emotion and submissive negative emotions were particularly likely to report responding emotionally to sympathy inducing and distressing films. In contrast, expression of hostile or aggressive (i.e., dominant negative) emotions (e.g., anger) in the home was unrelated to women's vicarious responding. In addition, for boys, parental emphasis on controlling emotion seems to be associated with high levels of personal distress and low levels of sympathy whereas an emphasis on instrumentally dealing with situations that cause the child's negative emotions has been associated with sympathy in response to another's distress.

In summary, it appears that individual differences in empathy and related vicarious emotional responses are likely to be due to both biological and environmental factors. Recently it has been argued that sympathetic individuals tend to be relatively emotionally reactive but are able to regulate their vicariously induced emotion; in contrast, individuals prone to personal distress may be both emotionally reactive and relatively unable to regulate their emotional responses. Both emotionality and regulation appear to have temperamental bases; however, both, especially the latter, can be modified by interaction with the environment. Thus, attention to both the contributions of temperament to vicarious emotional responding and socializers' role in shaping individuals' regulatory processes may improve our understanding of the origins of empathy.

#### **TEXT 5. CHILDREN AND PARENTS' ANTISOCIAL BEHAVIOR.**

Recent research from the University of Chicago published in the *Journal of Abnormal Child Psychology* found that a mother's parenting style and a baby's temperament in the first year of life can reliably predict subsequent behavioral problems.

Researchers studied just over 1800 children aged 4-13 years. Maternal ratings of their temperament in the first year included activity levels, how "fearful, predictable and fussy" they were, and whether they had a generally happy disposition. Researchers also took into account the degree to which mothers stimulated their baby intellectually, were responsive to their demands, and used physical restraint or punishment. The definition of conduct problems in later childhood included "cheating, telling lies, trouble getting on with teachers, being disobedient at home and/or at school, bullying and showing no remorse after misbehaving".

Researchers found that both maternal ratings and parenting styles during the first year were reliable predictors of subsequent conduct problems. Less fussy, more predictable infants, and those who were more intellectually stimulated by their mothers were at low risk. Early spanking was associated with challenging behavior in European American families but not in Hispanic families.

The researchers concluded:

"Interventions focusing on parenting during the first year of life would be beneficial in preventing future child conduct problems...Greater emphasis should be placed on increasing maternal cognitive stimulation of infants in such early intervention programs, taking child temperament into consideration."

Last year, a study by researchers at the University of California, Davis, and Virginia Polytechnic Institute and State University, published in the journal *Child Development* found that children raised in antisocial families are more likely to be antisocial themselves. In considering possible mechanisms, this study assessed the effect of young peoples' perceptions of antisocial behaviour by their parents.

Partly funded by the National Institute of Child Health and Human Development, the National Institute on Drug Abuse, and the National Institute of Mental Health, researchers studied 430 adolescents during high school years, together with their parents, specifically looking at levels of antisocial behaviour in both generations and adolescent perceptions. Antisocial behavior was considered in the context of substance use, reckless conduct and illegality, conflict and lying.

The study explored whether adolescent antisocial behavior could be explained by perceptions of their parents as antisocial, as well as by poor parenting as evidenced by factors such as lack of monitoring, hostility, and inconsistent discipline. They concluded that adolescent antisocial behavior was learned by observing and interpreting examples set by parents. Researchers suggest that parental models may validate antisocial behaviour in the next generation. Recognition of parental antisocial behavior was found to be a significant risk factor for similar conduct, more important than the teens' assessment of their parents' parenting abilities.

The study found no gender effect; antisocial behavior by either parent had the same impact on development of similar behaviour in male and female offspring. Researchers found that the strongest influence on a child's antisocial behavior in 12th grade was their level of behavior in 9th grade, suggesting a degree of stability in adolescent antisocial behavior with processes becoming established at an early stage.

Shannon J. Dogan, lead author and a research assistant at the University of California, Davis said: "These findings suggest that focusing on how children perceive mom and dad's behavior and the origin of these perceptions could facilitate family-centered interventions designed to reduce the risk for problem behaviour. Further, identifying antisocial parents would assist in early identification of at-risk families. Interventions that reduce parental antisocial behavior and improve parenting practices should also reduce levels of problem behavior among teens."

### **3.2. Критерии оценки результатов выполнения самостоятельной работы**

Оценка самостоятельной работы осуществляется в соответствии с Положением об аттестации учебной работы студентов института в рамках балльно-рейтинговой системы оценки учебной работы студентов.

Баллы БРС присваиваются следующим образом:

- 30 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы достойны отличной оценки;
- 25 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны хорошей оценки;
- 20 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны удовлетворительной оценки;
- 10 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в не полном объеме (не менее 75% заданий), все работы в среднем достойны оценки не ниже хорошей;
- 0 баллов – самостоятельная работа выполнена в срок, в полном объеме, все работы в среднем достойны неудовлетворительной оценки.

## **РАЗДЕЛ 4. Фонд оценочных средств**

### **4.1. Материалы, обеспечивающие методическое сопровождение оценки качества знаний по дисциплине на различных этапах ее освоения**

К основным формам контроля, определяющим процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык» относится рубежный контроль (тест минимальной компетентности) и промежуточная аттестация в форме экзамена по дисциплине.

Критериями и показателями оценивания компетенций на различных этапах формирования компетенций являются:

- знание терминов, понятий, категорий, концепций и теорий по дисциплине;
- понимание связей между теорией и практикой;
- сформированность аналитических способностей в процессе изучения дисциплины;
- знание специальной литературы по дисциплине.

### **Шкала оценивания<sup>3</sup>**

Уровень знаний, аттестуемых на экзамене, оценивается по пятибалльной системе с оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

### **ОТЛИЧНО (5 баллов)**

<sup>3</sup> Критерии оценивания могут уточняться и дополняться в соответствии со спецификой дисциплины, установленных форм контроля, применяемых технологий обучения и оценивания



**Обучающийся показывает высокий уровень теоретических знаний:** глубоко знает фонетические, лексические и грамматические явления, необходимые для осуществления продуктивной коммуникации на иностранном языке; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке; основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве; лингвистические средства иностранного языка, необходимые для профессионального общения; социокультурные сведения в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами на высоком уровне; особенности профессиональной деятельности в выбранной сфере в стране изучаемого языка, правила поиска профессиональной информации в глобальных сетях;

Уверенно читает, переводит, аннотирует и реферировывает иноязычные тексты профессиональной направленности; свободно применяет различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; уверенно осуществляет поиск необходимой профессионально-ориентированной информации в глобальных сетях; публично выступает на иностранном языке с докладами по проблемам профессиональной деятельности; достигает коммуникационных целей межличностного общения и межкультурного взаимодействия; оптимально использует лингвострановедческие и социокультурные знания для общения на иностранном языке; самостоятельно устанавливает и поддерживает контакты с зарубежными коллегами в профессиональной сфере.

На вопросы отвечает четко, логично, уверенно, по существу.

Многоплановое (комплексное) решение профессионально-ориентированной задачи (кейса) **Перевод текста или создание какого-либо документа на иностранном языке (прописать что и как оценивается)**

#### **ХОРОШО (4 балла)**

**Обучающийся показывает достаточный уровень теоретических знаний:** знает фонетические, лексические и грамматические особенности языка на уровне, позволяющем осуществлять коммуникацию на иностранном языке; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке; основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве; владеет лингвистическими средствами языка на уровне, достаточном для осуществления общения на основные темы в профессиональной сфере; знает социокультурные сведения в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами; имеет представление об особенностях профессиональной деятельности в выбранной сфере в стране изучаемого языка; правила доступа к информации в глобальных сетях;

В целом, читает, переводит, аннотирует и реферировывает иноязычные тексты профессиональной направленности; с некоторыми затруднениями применяет различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; осуществляет поиск необходимой профессионально-ориентированной информации в глобальных сетях испытывает незначительные трудности при публичном выступлении на иностранном языке с докладами по проблемам профессиональной деятельности; достигает коммуникационных целей межличностного общения и

межкультурного взаимодействия; не всегда полно использует лингвострановедческие и социокультурные знания для общения на иностранном языке; устанавливает и поддерживает контакты с зарубежными коллегами в профессиональной сфере.

При ответе допускает незначительные ошибки, неточности по критериям, которые не искажают сути ответа. В целом содержательно отвечает на дополнительные вопросы.

Решение профессионально-ориентированной задачи (кейса) с незначительными ошибками и неточностями. **Перевод текста или создание какого-либо документа на иностранном языке (прописать что и как оценивается)**

### **УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (3 балла)**

**Обучающийся показывает поверхностное знание** базовых фонетических, лексических и грамматических особенностей языка; знает правила речевого этикета и социокультурные нормы на уровне, недостаточном для осуществления общения на иностранном языке; слабо знает основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве; владеет лингвистическими средствами языка на уровне, недостаточном для осуществления общения на основные темы в профессиональной сфере; знает социокультурные сведения в объеме, недостаточном для работы с иноязычными текстами; имеет приблизительное представление об особенностях профессиональной деятельности в выбранной сфере в стране изучаемого языка; С трудом читает, переводит, аннотирует и реферировать иноязычные тексты профессиональной направленности; не способен применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; слабо владеет навыками поиска необходимой профессионально-ориентированной информации в глобальных сетях; испытывает трудности при публичном выступлении на иностранном языке с докладами по проблемам профессиональной деятельности; не достигает коммуникационных целей межличностного общения и межкультурного взаимодействия; не использует лингвострановедческие и социокультурные знания для общения на иностранном языке; устанавливает и поддерживает контакты с зарубежными коллегами в профессиональной сфере не базовом уровне.

Продемонстрированные базовые знания частичные, отрывочные, бессистемные, теоретические и практические аспекты проблемы не связаны. В основном не может ответить на дополнительные вопросы и привести адекватные примеры

Решение профессионально-ориентированной задачи (кейса) содержит существенные ошибки и неточности. **Перевод текста или создание какого-либо документа на иностранном языке (прописать что и как оценивается)**

### **НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (2 балла)**

**Обучающийся показывает крайне низкий уровень** владения теоретическими знаниями и понятийным аппаратом: не знает базовые фонетические, лексические и грамматические особенности языка, правила речевого этикета и социокультурные нормы; основы выстраивания межличностного взаимодействия в коммуникационном пространстве; не владеет

лингвистическими средствами языка на уровне, достаточном для осуществления общения на основные темы в профессиональной сфере; имеющиеся социокультурные сведения недостаточны для работы с иноязычными текстами; имеет приблизительное представление об особенностях профессиональной деятельности в выбранной сфере в стране изучаемого языка. не владеет языком на уровне, позволяющем осуществлять основных видов речевой деятельности; испытывает значительные затруднения при переводе, реферировании и аннотировании профессионально-ориентированных текстов; демонстрирует низкий уровень владения основными навыками деловой коммуникации; не владеет базовыми навыками межкультурной коммуникации и межличностного взаимодействия на иностранном языке в бытовой и профессиональной сферах; практически не владеет основной страноведческой и социокультурной информацией, необходимой для осуществления профессионального общения на иностранном языке; слабо владеет навыками поиска необходимой профессионально-ориентированной информации в глобальных сетях; испытывает трудности при публичном выступлении на иностранном языке с докладами по проблемам профессиональной деятельности; не достигает коммуникационных целей межличностного общения и межкультурного взаимодействия; не способен устанавливать и поддерживает контакты с зарубежными коллегами в профессиональной сфере не базовом уровне.

Ответ содержит ряд серьезных ошибок. Не может привести примеры в рамках профессиональной темы.. Неуверенно и логически непоследовательно излагает материал. Неправильно отвечает на дополнительные вопросы или затрудняется с ответом.

Профессионально-ориентированная задача (кейс) не решена или содержит грубые ошибки. **Перевод текста или создание какого-либо документа на иностранном языке (прописать что и как оценивается)**

#### 4.2. Формирование компетенций в процессе освоения дисциплины

Номер темы	Название темы	Код изучаемой компетенции
Тема 1	Я и моя семья. Описание человека. Характер.	УК-4
Тема 2	Моя будущая профессия.	УК-4
Тема 3	Повседневная жизнь. Будни и праздники.	УК-4
Тема 4	Свободное время. Хобби.	УК-4
Тема 5	Предпочтения в еде.	УК-4
Тема 6	Мой город. История и культура.	УК-4
Тема 7	Путешествия и географические открытия.	УК-4
Тема 9	Наш Институт.	УК-4
Тема 9	Английский язык и глобализация.	УК-4
Тема 10	Роль социальной работы в России и за рубежом.	УК-4

4.3. Описание форм аттестации текущего контроля успеваемости (рубежного контроля) и итогового контроля знаний по дисциплине (промежуточная аттестации по дисциплине)

Основными документом регламентирующими порядок организации и проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов, обучающихся в СПбГИПСР, являются: Устав СПбГИПСР, Положение об аттестации учебной работы студентов института.

**Рубежный контроль.** Порядок проведения рубежного контроля регулируется Положением об аттестации учебной работы студентов института. Проводится в форме контрольной работы.

Рубежный контроль по дисциплине «Иностранный язык» проводится в середине семестра в виде тестирования.

Каждый тест содержит 30 заданий. Продолжительность тестирования – 45 минут. Критерий успешного прохождения теста – 80% правильных ответов, т.е. для прохождения рубежного контроля необходимо правильно выполнить 24 задания.

### **Образцы теста:**

#### **Тест 1.**

#### **Выберите правильный вариант ответа.**

1. .... harshly he may speak to you, you can be sure that he has only your best interests at heart.

A. Whereas                      B. However                      C. Whether                      D. Although

2. In the interest of safety, it is advised that no luggage ..... inside or around the airport.

A. be left unattended B. is left unattended C. should left unattended D. is unattended

3. .... he would be there, I would have never agreed to come.

A. I had known B. Had I known                      C. Had known I                      D. Known I had

4. .... your help things would have been a disaster.

A. Thanks to                      B. Unless                      C. But for                      D. Except for

5. I wish I ..... to go to the dentist's this afternoon.

A. wouldn't have                      B. don't have                      C. haven't                      D. didn't have

6. I am sure I would have regretted it if I ..... to take this job.

A. would agree B. did agree                      C. would have agreed                      D. had agreed

7. It's time the train ..... It's already five minutes late.

A. will leave                      B. to leave                      C. have left                      D. left

8. He wouldn't be so successful now if he ..... so hard when he was at school.

A. didn't study B. wouldn't have studied                      C. studied                      D. hadn't studied

9. It's high time ..... attention to his strange behaviour.

A. paid                      B. had paid                      C. would pay                      D. will pay

10. If you ..... in time we would have hit that man.

A. didn't brake B. haven't braked C. hadn't braked D. wouldn't brake

11. I'm so cold. I wish I ..... on a warmer sweater.

A. would put B. put C. have put D. had put

12. I wish I ..... have to work tomorrow, but unfortunately I do.

A. don't B. wouldn't C. won't D. didn't

13. The Fifth Amendment to the US Constitution provides that no person shall be compelled to be a witness against himself.

A. shall be compelled B. would be compelled C. will be compelled D. is compelled

14. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Now they know everything.

A. would keep B. would have kept C. kept D. had kept

15. Should I not pay for my electricity bill tomorrow, they ... my energy any time.

A. will have cut B. would cut C. may cut D. could have cut

16. .... of the two pictures do you prefer?

A. what B. which C. who D. whose

17. If I had passed the test, I ..... an "A" in the class. Instead, I got a "C." I really should have studied more.

A. would have got B. would get C. will get D. will have got

18. If he spent less money, he ..... less difficulty with the rent.

A. would have B. had C. would have had D. will have

19. If a person declines to testify against himself (popularly known as "taking the Fifth"), he ..... criminally liable based upon other evidence.

A. may be still found C. must be still found

B. may be still found D. should be still found

20. I wish you ..... me about the test. I haven't done any revision.

A. told B. would tell C. had told D. would have told

21. If I ..... my credit card with me I would have bought the jacket.

A. had B. had had C. have had D. would have

22. "Shall I stay here?" "I'd rather ..... with us."

A. you come B. you came C. you to come D. you would come

23. The traffic this morning wouldn't have turned into jam if the bus ..... the lorry.

A. could avoid B. could have avoided C. didn't avoid D. wouldn't avoid

24. The manager ..... that all the customers should be searched.

A. predicted B. insisted C. obliged D. told

25. The police will only investigate the matter further if an official complaint .....

A. is made B. will make C. will be made D. will have been made

26. Surveys note however, that the elderly are frequent victims of certain types of ....., like purse-snatching.

- A. crimes      B. crime                      C. criminals                      D. criminologists

27. I wish you ..... your mouth shut yesterday. Nowadays they know everything.

- A. kept              B. had kept              C. would keep              D. would have kept

28. The fight could have got out of hand if the police .....

- A. didn't arrive      B. wouldn't arrive      C. wouldn't have arrived      D. hadn't arrived

29. He said the accused.....set up on one of his last trips to St. Petersburg.

- A. must have been      B. would have been      C. may be              D. can be

30. One of the men ..... is still in custody.

- A. detaining                      B. detained                      C. being detained                      D. was detained

## **Тест 2.**

### **I. Choose the correct answer.**

1. Would you have told her the truth? No, I .....

- A. would lie              B. will lie              C. would have lied              D. had lied

2. I did terrible on the history test yesterday. I wish I ..... harder.

- A. study              B. studied                      C. were studying                      D. had studied

3. What would you do if you ..... of murder?

- A. are accused      B. were accused      C. will be accused      D. would have been accused

4. I ..... if I had known it was such a sensitive topic.

- A. didn't laugh      B. laughed              C. wouldn't be laughing              D. wouldn't have laughed

5. Mary can't make it to the party tomorrow night. I wish she ..... It.

- A. were making      B. could make      C. made              D. had made

6. If John ..... Betty, he would marry her.

- A. loved              B. will love                      C. loves                      D. would love

7. He wouldn't have been elected, if all eligible voters .....

- A. will vote                      B. voted                      C. have voted                      D. had voted

8. If we had set off earlier, we ..... in this traffic jam now.

- A. won't be                      B. haven't been                      C. wouldn't be                      D. hadn't been

9. Brian isn't going to be there tomorrow. I wish he ..... there.

- A. will be                      B. were going to be                      C. was going to be                      D. had been

10. If she were sensible, she ..... that question, by which she offended him so much.

- A. will ask              B. would ask              C. hadn't asked              D. wouldn't have asked

### **II. Put the verbs in brackets into the correct tense.**

1. That was lucky! If I (not catch) the bus, I (not meet) you.

2. Don't rush your decision. I'd rather you (think) it over.
3. But for the bad luck the Brazilian team (win) the world cup.
4. We (not be) in such a tough situation now if you (make) all the arrangements beforehand.
5. If I (know) how difficult the job was, I (not take) it.
6. I wish I (can) come on holiday with you next year.
7. I suppose you would rather I (stay) there for good.
8. It's high time he (explain) to us what he is up to.
9. I'd rather you (not smoke) in here.
10. If I (be) you, I (tell) him where to go.

### III. Translate into English.

1. Если бы ты пристегнул ремень, тебя бы не оштрафовали. 2. Я жалею, что я принял ваше приглашение. 3. Мне очень жаль, что я не принял вашего предложения. 4. Если бы не твоя глупая шутка, она бы не ушла. 5. Тебе давно пора понять, что пути назад нет. 6. Странно, что она не подумало об этом раньше. 7. Похоже, что все уже ушли. 8. Почему у тебя такой вид, словно ты мне не веришь. 9. И зачем только я пообещал сделать это! 10. Его давно пора проучить.

#### 4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины

**Промежуточная аттестация** по дисциплине является итоговой проверкой знаний и компетенций, полученных студентом в ходе изучения дисциплины. Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамена. Промежуточная аттестация проводится в соответствии с требованиями Положения об аттестации учебной работы студентов института.

Экзамен по дисциплине включает в себя:

а) письменный перевод текста по специальности со словарем; объем текста 1500 печатных знаков (время на подготовку 45 минут).

б) изучающее чтение (научно-популярный текст объемом до 2000 печатных знаков, понимание которого проверяется в форме беседы по его содержанию; время на подготовку – до 15 минут);

в) беседа с преподавателем (в рамках пройденной тематики).

#### 1. Образец текста для перевода на русский язык:

##### **Deviance and social control.**

For society to exist, people must be able to know what to expect of others. If they couldn't do this, the world would be in chaos. Because the behavior of humans is not controlled by instincts,

people develop norms (rules and expectations) to provide regularity, or patterns, to social life. Norms provide a high degree of certainty in what would be a hopelessly disoriented world if everyone followed his or her own inclinations and no one knew what to expect of others.

The confidence we can place in others is only relative, however, because not everyone follows all the rules all the time. In fact deviance, the violation of rules and expectations, is universal. All members of society violate some of the expectations that others have of them.

The norms that people develop to control one another cover a fascinating variety of human behavior. They include rules and expectations concerning our appearance, manner, and conduct.

These everyday rules cover what we can and cannot say or do to whom, the circumstances under which we can or cannot do or say it, how we should look when we do or say something, and how we must phrase what we say, such as with varying degrees of respect or informality. In other words, hardly a single aspect of our lives goes untouched by rules made by others. We all are immersed in these pervasive expectations. None of us is a free agent, able to do as he or she pleases. Rather, social control is a basic fact of social life.

Norms are extremely complex. They vary for the same person under different circumstances, dictating variations in proper attire in a university classroom, at a formal dance, or at the beach. They also differ according to people's social identities – that is, according to the groups to which people are thought to belong.

## **2. Образец научно-популярного текста для перевода на русский язык:**

### **Generation gap**

One of the important problems of all times is a generation gap. Adult's mentality is different from teenager's. We are the children of two epochs with different views on various subjects. Because of this parents and children sometimes argue with each other.

Some people believe that teenagers today are generally rude, lazy and ill-behaved. Other people, however, think that teenagers are not so bad. Sometimes people don't understand teenagers. They don't understand some problems and things which are very important in teenagers' life, for example the lifestyles, piercing, tattoos, relationship with friends and teachers.

Some people don't want to understand modern views, ideals and our system of values. They say that teenagers are cruel, brutal, heartless and rude. Yes, today new generation «plays» with smoking, drugs and alcohol, but this doesn't mean that all teens are really bad!

On the other hand, today many elderly people look at the world with new eyes. Moreover, they try to understand teenagers' problems and solve them.



Most of the quarrels between parents and children happen because of children's marks at school and generation gap. We try to learn better, but if we have a bad mark our parents can shout at us.

In most cases «new generation» doesn't understand their parents and becomes depressed because of this. To protest against it, teens can shock people around them. That's why it is considered that teens today are lazy and ill-behaved. Elderly people usually compare their childhood and youth with present, they are always talking about «the good old days». People are said to become wiser with age. Sometimes it is true and sometimes it is not. I think that you can meet a wise man among the old as often as among the young. It is wrong that when wisdom always comes in old age. Sometimes when we talk to adults, they listen only to their own point of view. That's why some teens don't like to talk to adults. To sum it up, nowadays everyone has a different view on teen's life. But, in fact, we should simply learn to understand each other.

## **РАЗДЕЛ 5. Глоссарий**

При изучении дисциплины студенты используют отраслевые англо-русские и русско-английские словари, выходные данные которых приводятся в разделе «Информационное сопровождение дисциплины», толковые и тематические словари.



Полубиченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 311 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15168-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://urait.ru/bcode/487666">https://urait.ru/bcode/487666</a>										
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## **6.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при освоении дисциплины**

1. Businessenglishsite.com [Electronic resource] – Режим доступа: <http://www.businessenglishsite.com/> CVtips.com . – Загл. с экрана.
2. Exam English [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.examenglish.com/leveltest/index.php](http://www.examenglish.com/leveltest/index.php). - Загл. с экрана
3. Free Online English Grammar Test [Electronic resource]. – 2009 - . – Режим доступа: [www.british-study.com/quizzes/grammar-test.php](http://www.british-study.com/quizzes/grammar-test.php)
4. One Stop English [Electronic resource]. – Режим доступа: <https://www.onestopenglish.com/>. – Загл. с экрана.
5. ToLearnEnglish.com [Electronic resource]. – Режим доступа: [www.tolearnenglish.com/placement-test.php](http://www.tolearnenglish.com/placement-test.php). - Загл. с экрана.

## **6.3. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для изучения дисциплины**

В рамках дисциплины используется следующее лицензионное программное обеспечение (MS OFFICE – Word, Excel, PowerPoint) и обучающие платформы (1-С: Электронное обучение. Корпоративный университет, MS Teams).

В учебном процессе используются следующие информационные базы данных и справочные системы:

Гарант-Образование: информационно-правовое обеспечение: [сайт]. – Москва. – Обновляется в течение суток. – URL: <http://study.garant.ru/> (дата обращения: 28.04.2021). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

Электронная библиотека СПбГИПСР // Библиотека СПбГИПСР: [сайт]. – Санкт-Петербург, [2014] – URL: [http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=456](http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=456) (дата обращения: 28.04.2021). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

Электронный каталог // Библиотека СПбГИПСР: [сайт]. – Санкт-Петербург, [2014] – URL: [http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=435](http://lib.gipsr.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=435) (дата обращения: 28.04.2021).

ЮРАЙТ: образовательная платформа: [сайт]. – Москва, 2013 –. – URL: <https://urait.ru/> (дата обращения: 28.04.2021). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

East View: information services: [сайт]. – [Москва], [1989] –. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12> (дата обращения: 28.04.2021). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

ibooks.ru: электронно-библиотечная система: [сайт]. – Санкт-Петербург, 2010 –. – URL: <https://ibooks.ru> (дата обращения: 28.04.2021). – Режим доступа: для авториз. пользователей.

Заведующая библиотекой

\_\_\_\_\_ Г.Л. Горохова  
(подпись, расшифровка)